

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1995/1/Add.2
7 February 1995
ARABIC
Original: ENGLISH

í bLY k S ßK " ¥ÖZ áÖK
ï ¥¥ s LásZ ßKë



àL , á´K ~ëÄ] êäZÖ
àë , á`ÖKë èibl]ÖK èdëbÖK

T ùáÖK Ñlás ©K ÑëbZ \ëd i

ÜltÖK àíá©K bKb s ò àá

ê{lmK

èibl]ÖK LçRdëb i { àL , á´K ~ëÄ] êäZÖÖ T ùáÖK Ñlás ©K ÑëbZ \ëd i ÑlÁSg ß êÄîVëÖK äcã Qbsô -@
LçRbás s k iSÖK QkdKdÄÖK ÇÖR óÖK êäZÖÖK ÜlÁSáK òl s dSgK ëá Lçää l dxÖKë . (E/CN.4/1995/1/Add.1) àî , á`ÖKë
äcçÖ êäZÖÖK Ñlásô ÑëbZ bëäON êÖk QKc LçâK dÖStì iSÖKë àîNd©Kë êtgLSÖK LçRdëb i { éáltÖK êîtäZÖK
.QkdKdÄÖK äcçN éäüL Á{dáÖK i { bdrë .èdëbÖK

\ëd , ÖÖ QL]îÄäSÖK àá Kbb s àámSR LáÉ T ùáÖK Ñlás ©K ÑëbZ \ëd i êîÖLSÖK QkdÄ]ÖK NáÉS , Rë -A
.ëÄNL , ÖK êÄîVëÖK i { èbdKëÖK

àîo , Ö{ Lçî{ LÁN <ëÖS]áÖK êîNdTÖK i mKd©K i { àL , áßK ~ëÄ] ÇLçSâK êÖö , á - C bāÖÖK

ÄîÄ]SÖLN êîtäáÖK êkL`ÖK êäZÖÖK didLÄR i { <àîNd©Kë êtgLSÖK LçRdëb i { <éáltÖK êîtäZÖK Qdqâ -B
i { MdtÖK àLÉ , ÖK àá ädîwë iäîo , Ö|ÖK P t , ÖÖ àL , á´K ~ëÄ] " áR iSÖK êîÖîükd g ßK QL g dLááÖK i {
(A/49/511ë A/49/172ë A/49/67) êÖS]áÖK i mKd©K

dkdÄÖK i { ë .@HHC dOá , ìb/Ñë©K àëälÉ H i { ÑKb óÖK } Öö BE/CH dkdÄÖK éáltÖK êîtäZÖK Qbás s k b ë -C
<ëÖálÉ èdëkN iÖîükd g ©K ÑÖS]ßK òLçäö àî] óÖö ÑKkëR àö êkL`ÖK êäZÖÖK óÖK éáltÖK êîtäZÖK TÖÖo < } Öö
ñd`©K êîNdTÖK i mKd©K i { ë <ëÖS]áÖK êîäîo , Ö|ÖK l d©K i { êîÖîükd g ßK QL g dLááÖKë QLg lî , ÖK i { ÄîÄ]SÖK
.@HEF ÜL s cää Ñîükd g ò LçÖS]R iSÖK

(A) GE.95-10679

êíáásÔK ï{ Å]ÔK Ñlásô êô, á - G báÔK

dóá, ìb/Ñë©K àèâlÉ AB ï{ _dùáÔK @GB/CH LådKd ï{ <àL, â´K ~ëÄ] êäZÔ éáltÔK êítáZÔK T s b -D
 "ÔZáÔK Àido à s <éáltÔK êítáZÔK óÔK QL]kds K ÛibÄR êô k k é á óÔK <"êíáásÔK ï{ Å]ÔK" àkëätN @HHC
 cî|äSÔ êíôátÔK dîNkbsÔK ào, N Láîg ßë <êô, áÔK äc ä ào, N ÑŌÄáÔK ÑátÔK [çâ à s <ï s LásZßKë í b l k s ßK
 Ñlásô ào, N êíáôltÔK èdèL, áÔK QLî k ëRë QLZLSäSgK LådLOS s K ï{ èc`§ <êíáásÔK ï{ Å]ÔK à@sô eietRë
 .êíáásÔK ï{ Å]ÔLN iätáÔK ÑáltÔK Àid|ÔK didÄRë <àL, âßK ~ëÄ] àá LÄ] é| k ëN êíáásÔK ï{ Å]ÔK

êidlátSg ßK èdoî, ÔK T]R êt këÔK Mët, ÔK óôs éÄîOoRë dî k áÔK didÄR ï{ Mët, ÔK Å] - H báÔK
ïOäZ©K Ñ®S]ßK êô êíOäZ©K êô

àèâlÉ AB ï{ _dùáÔK @CG/CH LådKd ï{ <àL, âßK ~ëÄ] êäZÔ óÔK éáltÔK êítáZÔK TŌOo -E
 j L` ÛLásâK ò@îK Ñk kër ào "dî k áÔK didÄR ï{ Mët, ÔK Å]ô íáôltÔK Ñlás´K" àkëätN @HHC dóá, ìb/Ñë©K
 ê k l` è àL, âßK ~ëÄ]ô ÇLçSâK àá àíîOäZ©K Ñ®S]ßK êô àkëbtÔK êô ïOäZ©K ídÉ, tÔK Ñ`bsÔK à s [Sài Láô
 .dî k áÔK didÄR ï{ Å]ÔK

àèâlÉ AB ï{ _dùáÔK @D@/CH éáltÔK êítáZÔK dk d óÔK àL, âßK ~ëÄ] êäZÔ ÛLásâK ó s ds, ì LÁÉ -F
 Ñ®ÄSg ßK ^ää ï{ rkd g ®ôë dî k áÔK didÄR ï{ Mët, ÔK Å]ô íáôltÔK Ñlás`ô Lá" àkëätN @HHC dóá, ìb/Ñë©K
 ."Ñlt|ÔK éZëÔK óôs LçRL s kdäë àL, â´K ~ëÄ] àlámô êíááô àá èdátS, áÔK Mët, ÔKë àkbôôôô

ê eRdáÔK êô, áN iätáÔK j L`ÔK ddÄáÔK

Ükb`SgK" àëätáÔK @DI/CH LådKd ï{ <àL, â´K ~ëÄ] eÉdá óÔK ñd`ô èdá éáltÔK êítáZÔK TŌOo -G
 óôs <Ñc0ì ào <"dî k áÔK didÄR ï{ Mët, ÔK Å] êgdláá ê Ls´é àL, âßK ~ëÄ] ÇLçSâß êôîg éÉ ê eRdáÔK
 êidL, Sg ßK QLáb`ÔK ÛibÄRë <ê eRdáÔK êo, â© èdlmÔK dLVÔK à s à@s`ô bëçZÔK àá "kbiéá <èiêôë©K Ñîog
 bäs ï{ <ê]LSáÔK bdkéáÔK éN ^á, R Lá dbÄN <dqäÔKë <ê eRdáÔK êo, âô P kës áá iältR iSÔK ÑëbÔK óô
 = j L`ÔK ddÄáÔK didÄR ï{ èbdkëÔK QLî k ëSôô êíäêäLÄÔKë êîglî, ÔK PâkëZÔK êgkdbë Ñîô]Sô Ñás QLs LásZK
 <èbb]á QLî k ëR àámSì <"kdidÄR àî, á`ÔK LçRdëb ï{ éáltÔK êítáZÔK óôô ÜbÄì ào j L`ÔK ddÄáÔK óôô TŌOo è
 .ê eRdáÔK Ükb`SgK ï{ Lçîôs z dtSÔK ÜSì iSÔK èbîbZÔK dk lätÔK à s

êô ÑLäsSßK ÑLÉiô àá ÑÉi í© àëmdtSì àicÔK j L`i©K uíáZÔ àL, âßK ~ëÄ] êô, á - @I báÔK
àZ, ÔK

êô êîglÄÔK êNëÄtÔK êô êôáltáÔK Mëdm àá ädîwë PîctSÔK êm âlää êî L|RK êôL] (M) ï s d|ÔK báÔK
êäîçáÔK êô êíâl, âô®ÔK

àèâlÉ AB ï{ _dùáÔK @FF/CH dk dÄÔK <âîNd©Kë êt gLSÔK LçRdëb ï{ éáltÔK êítáZÔK QbásS K -H
 Mëdm àá ädîwë PîctSÔK êm âlää êî L|RK êôL] è PîctSÔK êm âlää êäZÔ didÄR" àkëätN @HHC dóá, ìb/Ñë©K

ëäZô óôö ÜbÄi àò ÛlTÖK àiá©K óôö éi{ TÔô o ícÖK "ëäiçáÖK èò êiâl, âö®ÖK èò êi gLÄÖK êNëÄtÖK èò êÖáltáÖK
 'KdídÄR <âi, á`ÖKë èibl]ÖK LçRdëb i{ éáltÖK êitáZÖK óôöë <âi, á`ÖKë èibl]ÖK LçRdëb i{ àl, â`K ~ëÄ]
 .ëäiçáÖK èò êiâl, âö®ÖK èò êi gLÄÖK êNëÄtÖK èò êÖáltáÖK Mëdm áá ädiwë PìctSÖK êm áläá êi L|RK êÖL] à s

i s è o ÖK dîw èò í d, ÄÖK òL|S`BK QBL] èö, á (Y) i s d|ÖK bãÖÖK

àëälÉ AA i{ _dùáÖK @HB/CH dkdÄÖK àitNd©Kë êt gLSÖK LçRdëb i{ éáltÖK êitáZÖK QbásS K -@I
 ~ëÄ] ëäZô óôö éi{ TÔô o ícÖK i s è o ÖK dîw èò í d, ÄÖK òL|S`BK QBL] èö, á" àkëätN @HHC dOá, ìb/Ñë©K
 QKë o` áá 'lábë äkDR b lá ÑÉ c`SR àòë èiëÖë©K Ñîog óó s èö, áÖK äcá êgkdb ÑkKëR àò àl, â`K
 i xOäi ícÖK dídÄSÖK i{ Lâdqâ bäs ÇÖcë <éRLîk ëR êtNLSáë ÑáltÖK Äid|ÖK éN uôm i ícÖK ÑátÖK èò kKëáö
 ~ëÄ] ëäZô éáltÖK êitáZÖK T s b l áÉ =âi, á`ÖKë èibl]ÖK LçRdëb i{ ëäZÖÖK óôö ÑáltÖK Äid|ÖK éábÄi àò
 QKëä g U®V èbáö ÑáltÖK Äid|ÖK èiðë bîbáR i{ dqäÖLN <âi, á`ÖKë èibl]ÖK LçRdëb i{ <ÜlîÄÖK óôö àl, â`K
 ôbOá óó s êq[L] áÖK uá <@HGI dîkD{/n l o i AH i{ _dùáÖK <(BE-b) AI ëäZÖÖK dkd i{ bb] áÖK ë] äÖK óó s
 .òläNë Äi b ë] á óó s éSiðëN r®omBK èò kKëá ÑáltÖK Äid|ÖK óôö TÔô o ë <i ëä g dídÄR ÜibÄR

êÖáltáÖK Mëdm áá ädiwë PìctSÖK êm áläá êi L|RB ídlîS`K ÑëÉëRëdN umë èö, á (b) i s d|ÖK bãÖÖK
ëäiçáÖK èò êiâl, âö®ÖK èò êi gLÄÖK êNëÄtÖK èò

àëälÉ AB i{ _dùáÖK @FF/CH dkdÄÖK àitNd©Kë êt gLSÖK LçRdëb i{ éáltÖK êitáZÖK QbásS K -@@
 Mëdm áá ädiwë PìctSÖK êm áläá êi L|RK êÖL] è PìctSÖK êm áläá ëäZô dídÄR" àkëätN @HHC dOá, ìb/Ñë©K
 ÑáltÖK Äid|ÖK <ñd`ò dëáo êÖáZ i{ <éi{ T t Z i ícÖK "ëäiçáÖK èò êiâl, âö®ÖK èò êi gLÄÖK êNëÄtÖK èò êÖáltáÖK
 Mëdm áá ädiwë PìctSÖK êm áläá êi L|RB ídlîS`K ÑëÉëRëdN rëd, á umëN } ÖÉáÖKë èiëm tÖK \ëS|áÖK
 .éólásô ÜLSS`K i{ díÉOSÖK êixN éRðëkbá } iWÉR óó s ëäiçáÖK èò êiâl, âö®ÖK èò êi gLÄÖK êNëÄtÖK èò êÖáltáÖK

[álâdN èö, á ÇÖc i{ Lán <êi gLg©K Qlîd]ÖKë àl, âBK ~ëÄ] uîZ, Rë eietR èblie - @@ bãÖÖK
ëäZÖÖK Ñás PîÖL g ôë

èb]SáÖK Úá©K éáëqáá Ñ`Kb LçN c`©K àÉái iSÖK èöibÖÖK Ñül g èÖKë ~doÖKë [áläáÖK (ô) i s d|ÖK bãÖÖK
êi gLg©K Qlîd]ÖKë àl, âBK ~ëÄ] N iÖt|ÖK uSáSÖK ài,]SÖ

[áläáÖK" àkëätN @HHC dOá, ìb/Ñë©K àëälÉ AB i{ _dùáÖK @GE/CH Lâdkd i{ <éáltÖK êitáZÖK Qblsô -@A
 ~ëÄ] N iÖt|ÖK uSáSÖK ài,]SÖ èb]SáÖK Úá©K éáëqáá Ñ`Kb LçN c`©K àÉái iSÖK èöibÖÖK Ñül g èÖKë ~doÖKë
 Ñîô]R òkdZK àö, N iÖL]ÖK LçOás àl, âBK ~ëÄ] ëäZô ÑkKëR àöN LçOôo bîÉöR <"êi gLg©K Qlîd]ÖKë àl, âBK
 PîÖL g ôë [álâdN èö, á ÇÖc i{ Lán <êi gLg©K Qlîd]ÖKë àl, âBK ~ëÄ] ÜîsBRë eietR èblie z bçN Ñáli
 àl, âBK ~ëÄ] N iÖt|ÖK uSáSÖK ài,]SÖ èöibÖÖK Ñül g èÖKë ~doÖKë [áläáÖÖ Ñál, ÖK Ñîô]SÖK àö, Në <ëäZÖÖK Ñás
 TW] <é,]á dkdÄÖK i{ ë .@BI/BA éáltÖK êitáZÖK dkd i{ èbdKëÖK dlÉ{©Kë ÜLÉ}™Ö LÄ{ë <êi gLg©K Qlîd]ÖKë
 Qlîd]ÖKë àl, âBK ~ëÄ] èilá]ë eietR i{ àl, âBK ~ëÄ] ëäZô uá àèltSÖK óó s ÑëbÖK uíáZ éáltÖK êitáZÖK
 .êi gLg©K

êîsêméáôkê blî]ôkê êîüLĀSāk@ôk

d0á, ìb/Ñë©K àèâlÉ AB î{ _dùáôK @G@/CH Lădkd î{ <àl, âßK ~ëÄ] êäZô éáltôK êîtäZôK T s b -@B
êîáâôê îôebôK àèltôK èietR Āido à s àl, âßK ~ëÄ] àkbîá î{ èb]SáôK Ūá©K Ñás Ūîsbr" àkëätN @HHC
kcă î{ èb]SáôK Ūá©K Ñás Ūîsbr Ñülgëë Ñ0g êgkdb ÑkKêR ào óô <"êîsêméáôkê blî]ôkê êîüLĀSāk@ôk
.DH/@HHB àl, âßK ~ëÄ] êäZô dkd è @G@/CH dkdĂôK flgô óô s bbkôk

èôdáôK ~ëÄ]

àkëätN @HHC d0á, ìb/Ñë©K àèâlÉ AB î{ _dùáôK @EA/CH Lădkd PZëáN <éáltôK êîtäZôK Tál -@C
ÑÉ î{ <îskdî [çâ bláSsK óô êkS`áôK èb]SáôK Ūá©K èeçZô èessbN <"êîáâSôK î{ Qlä, áôK YLábô"
.dátôK Ñ]Kdá uíáZ èôdáôK [ákdNë QlîZîRKdSgK

}ätôK" àkëätN @HHC d0á, ìb/Ñë©K àèâlÉ AB î{ _dùáôK @ED/CH Lădkd î{ <éáltôK êîtäZôK T s bē -@D
î{ <èb]SáôK Ūá©K êäëqääô êtNLSôK êk k`SáôK QBLÉëôkê êkS`áôK QL†îçôK <"QkdZLçáôK Q@áltôK bm éZëáôK
cî|äsô dîNkbsôK áá bîeáôK cl`RLN êîkëSôkê êôÉ, áôK ŪZ] óô s ŪltôK àîá©K r@oô óô <ñd`ô QL†îá êôáZ
bm éZëáôK }ätôLN êîtäáôK àl, â´K ~ëÄ] êäZôô êkL`ôK èddĂáôK éáltôK êîtäZôK T s b LáÉ .dkdĂôK z kbâô
êôkSáôK è]ôáôK LîlmĂôK áám QkdZLçáôK Q@áltôK bm PÉrdáôK }ätôK êô, á YKdbô ÑkKêR ào óô èôdáôK
cî|äR à s 'KdîdĂR <âî, á`ôK LçRdeb î{ <Lçîôô ŪbĀî ào ŪltôK àîá©K áá éáltôK êîtäZôK T Zd LáÉ .lçSîßēN
.èôdáôK bm éZëáôK }ätôLN êîtäáôK êkL`ôK èddĂáôK dîdĂR êkL` ê|kN áámSî @ED/CH dkdĂôK

êkL`ôK èddĂáôK āLOSāk "QLîS|ôkê òl, äôLN dLZRßK" àkëätN @EE/CH Lădkd î{ éáltôK êîtäZK TçZëë -@E
uNLSôK èdkltáôK ~dôK ÑLÉ iōN îätáôK ÑáltôK Āid|ôkê èôdáôK bm éZëáôK }ätôLN êîtäáôK àl, â´K ~ëÄ] êäZôô
.QLîS|ôkê òl, äôLN dLZR´K êôÉ, á óô QLîô ©K êîlá]ë eîîásôK uääô êîsd|ôK êäZôô

àèâlÉ AB î{ _dùá lçtîáZë <éáltôK êîtäZôô êîôLSôK QkdkdĂôK óô êäZôôK ŪLásāk ósds, î LáÉ -@F
@EF/CHë ="èôdáôLN l èçáôK ÑZô áá Pîdbsôkê X]oôô îôebôK bçtáôK" àkëätN @EB/CH :@HHC d0á, ìb/Ñë©K
êîtôoSôK îNëdîâ QLîZîRKdSgK cî|äR" àkëätN @EF/CHë ="éáltôK êáLá©K î{ èôdáôK eÉdá âî,]R" àkëätN
èôdáôLN l èçáôK ÑZô áá Pîdbsôkê X]oôô îôebôK bçtáôô \dsĂáôK YLáb´K" àkëätN @EI/CHë ="èôdáôLN l èçáôô
bm eîîásôK ÑLÉ iK uíáZ óô s òlmĂôK êî l|RK" àkëätN @EC/CHë "èôdáôô îüLáâ´K èb]SáôK Ūá©K ~ëbāk uá
.èôdáôK

àl, â´K ~ëÄ]ë }îĀWSôK

àèâlÉ AB î{ _dùáôK @GC/CH Lădkd î{ <àl, â´K ~ëÄ] êäZô óô éáltôK êîtäZôK T0ôo -@G
uá àèltSôLN <ŪëĂR ào <"àl, â´K ~ëÄ] ÑLZá î{ }îĀWSôô èb]SáôK Ūá©K bĀs" àkëätN @HHC d0á, ìb/Ñë©K
êôglááôK QL†îçôK áá Lădîwë <àl, â´K ~ëÄ] QKbāltá bkd QL†îáë àl, â´K ~ëÄ] eÉdáë <òlm s©K ÑëbôK
bëçZ áá àl, â´K ~ëÄ]ô îál, ôK èb]SáôK Ūá©K l ë|á éôc0î Lá Ūsbî <êkS`áôK êîáéÉ]ôK dîw Qláqääôkê

àîá©K didÄR i{ QòlZ LáÉ AIID - @HHD àl, á´K ~ëÄ] ÑlZá i{ èb]SáÖK Üá©K bÄs Ñás êo` Âî, äSÖ
 .(Ä{dáÖK <A/49/261/Add.1) ÜltÖK

ädìbì Qls dOSÖ ~ëbä k òl, âo i{ dqäi àò ÜltÖK àîá©K óö èáltÖK êî táZÖK TÖo <é, |â dkdÄÖK i{ è -@H
 Üs bÖ QlOîRdR ~ëbä k öö d{ëSR àò ós <àl, á´K ~ëÄ] ÑlZá i{ } îÄWSÖK l kdw© ÇÖcë àl, á´K ~ëÄ] eÉdá
 .àl, á´K ~ëÄ] ÑlZá i{ } îÄWSÖK àkbíá i{ êî áéÉ]ÖK dîw Qlá qääÖK êo, âo

MLä d´Kë àl, á´K ~ëÄ]

@HHC dOá, ìb/Ñë©K àèâlÉ AB i{ _dùáÖK @GD/CH êáltÖK êî táZÖK dkd óö èäZÖÖK ÜLásäK ó s dS, ì -AI
 ."MLä d´Kë àl, á´K ~ëÄ]" àkëätN

Ñ`bSÖK Übs ë êî äo ëÖK èblî, ÖK

àèâlÉ AB i{ _dùáÖK @GI/CH LädKd i{ <àl, á´K ~ëÄ] èäZÖ óö èáltÖK êî táZÖK TÖo -A@
 i{ ÑëbÖÖ êî ò`kbÖK àèù, ÖK i{ Ñ`bSÖK Übs ë êî äo ëÖK èblî, ÖK íòbOá ÜKdS]K" àkëätN @HHC dOá, ìb/Ñë©K
 Ñákë tÖK l kdtSgß èiëöë©K òl o s ò i{ <âî, á`ÖKë èibl]ÖK LçRdëb i{ <dás, R àò <"êîNL`SâßK LçRLîOás
 êî ò`kbÖK àèù, ÖK i{ Ñ`bSÖK Übs ë êî äo ëÖK èblî, ÖK íòbOá èl s k dá ós LîOÖg KdîVöR dVùR iSÖK êî gLg©K
 Äido às <âî, á`ÖK LçRdëb i{ èáltÖK êî táZÖK óö ÇÖc às k didÄR ÜbÄR àò è <êîNL`SâßK LçRLîOás i{ ÑëbÖÖ
 .i slásZßKë íbl k SßK "ÖZáÖK

^ál, SÖÖ èb]SáÖK Üá©K èä g

@HHC dOá, ìb/Ñë©K àèâlÉ AB i{ _dùáÖK A@B/CH êáltÖK êî táZÖK dkd óö èäZÖÖK ÜLásäK ó s dS, ì -AA
 ."^ál, SÖÖ èb]SáÖK Üá©K èä g" àkëätN

àèâlÄÖK èblî g

àèâlÉ AB i{ _dùáÖK @HC/CH dkdÄÖK àî tNd©Kë êt gLSÖK LçRdëb i{ èáltÖK êî táZÖK Qbás sK -AB
 ."àèâlÄÖK èblî g eietR" àkëätN @HHC dOá, ìb/Ñë©K

éi{ Qdd ícÖK "àèâlÄÖK èblî g eietR" àèätáÖK DI/@HHC LädKd óö èäZÖÖK ÜLásäK ó s dS, ìè -AC
 .àî, á`ÖKë èibl]ÖK LçRdëb i{ èö, áÖK äcä i{ dqäÖK êö k k éá

èb]SáÖK Üá©K Ql†îâ dloö î { àL,â´K ~ëÄ] eÉdá éN uôomì ícÖK Áî,äsÖK dëb (Y) i s d|ÖK bāÖÖK
àL,â´K ~ëÄ] êilá]ë eietSN éásçáÖK LçRLîôšë

@HHC d0á, ìb/Ñë©K àèâlÉ AB î { _dùáÖK @HD/CH Lâdkd î { <ÜltÖK àîá©K óö èáltÖK êitáZÖK T00o -AD
 î { àL,â´K ~ëÄ] èäZÖ óö LS ùá kdidÄR ÜbÄî àö <"éáltÖK èâlá™Ö uNLSÖK àL,â´K ~ëÄ] eÉdá eietR" àkëätN
 ~ëÄ] eÉdá eietR às àî,á`ÖK LçRdëb î { éáltÖK êitáZÖK óö LiáLS` kdidÄRë àî,á`ÖK èibl]ÖK LçRdëb
 .dkdÄÖK Kcâ cî|äsÖ èc`SáÖK dîNkbsÖK às è àL,â´K

ê|kN èdLi´K uá <ÜÖltÖK àá òeZ íô î { êîgLG©K Qlîd]ÖKë àL,â´K ~ëÄ] ÇLçSâK èö,á -@A bāÖÖK
êtNLSÖK ÜîÖL ©Kë àkbÖÖK àá Lâdîwë èdátS,áÖK ÜîÖL ©Kë àkbÖÖK óö êkL`

àkbÖÖK } ÖS`á î { àL,â´K ~ëÄ] êÖL]

êîá®g´K àkdiö èidëçáz î { àL,â´K ~ëÄ] êÖL] (ó)

êÖL]" àkëätN @HHC d0á, ìb/Ñë©K àèâlÉ AB î { _dùáÖK AIA/CH Lâdkd î { <éáltÖK êitáZÖK TNdsô -AE
 l {dR ÑkëR B êîá®g´K àkdiö èidëçáz éäëÉ] à© Lç|gò às <"êîá®g´K àkdiö èidëçáz î { àL,â´K ~ëÄ]
 àèltSÖK Ñ®` àá ÑálÉ ë]â óôs éSißë cî|äR àá éäÉÁR ÜÖ KcÉäë bÖÖK èdliëN èäZÖÖ j L`ÖK ÑwááÖÖ \Lá,ÖK
 èidëçáz î { àL,â´K ~ëÄ] êÖL]ô êîôëbÖK èÖ KdäÖK dkdásGk MëZëN j L`ÖK ÑwááÖK íöd Qbiöë <étá ÜLSÖK
 .êîá®g´K àkdiö

àLS,âLx{ô î { àL,â´K ~ëÄ] êÖL] (Y)

àèâlÉ AB î { _dùáÖK AIF/CH Lâdkd î { <dibÄSÖK uá Láôs éáltÖK êitáZÖK T0L]ô àö btN -AF
 ~ëÄ] êÖL] às j L`ÖK ddÄäÖK didÄSN <"àLS,âLx{ô î { àL,â´K ~ëÄ] êÖL]" àkëätN @HHC d0á, ìb/Ñë©K
 didÄSÖK éáZDSN T k èö <éî { èbdKëÖK Qlîk ëSÖKë QLZLSäSg ßLNë (Å {dáÖK <A/49/650) àLS,âLx{ô î { àL,â´K
 .ëSiLÖÖKë ídkbÖK iSxÖ óö

ÑálÉÖK àèltSÖK bì bá ÑkKëR àö óôs àLS,âLx{ô î { QLoÖ,ÖK éáltÖK êitáZÖK TW] <ÇÖc óôs èë®s -AG
 î { àL,â´K ~ëÄ] êÖL] iÄÖR àö éáltÖK êitáZÖK Qdd LáÉ .j L`ÖK LâddÄäë àL,â´K ~ëÄ] èäZÖ óö
 àL,â´K ~ëÄ] èäZÖ àá éábÄäÖK êî{lm´K dklätÖK òëm î { àî,á`ÖK LçRdëb î { dqäÖK bì àLS,âLx{ô
 .i sLásZßKë íblkS ßK ~ÖZáÖKë

dLáâlîá î { àL,â´K ~ëÄ] êÖL] (b)

@HHC d0á, ìb/Ñë©K àèâlÉ AB î { _dùáÖK @HF/CH éáltÖK êitáZÖK dkd óö èäZÖÖK ÜLásâK ósds,ì -AH
 ."dLáâlîá î { àL,â´K ~ëÄ] êÖL]" àkëätN

LNěÉ ĭ { àL , â´K ~ěÄ] êÖL] (â)

@HHC d0á , ĭb/Ñě©K àěâlÉ AB ĭ { _dùáÖK AII/CH éáltÖK êî táZÖK dKd óÖö êäZÖÖ ÜLásÁK ó s dS , ĭ -BI
êÖL] à s T ùáÖK ädîdÄSÖ êäZÖÖ j L`ÖK ddÄáÖK ó s éí { Tävö í cÖK "LNěÉ ĭ { àL , â´K ~ěÄ] êÖL]" àKëätN
(.Ä { dáÖK <A/49/544) LNěÉ ĭ { àL , â´K ~ěÄ]

ěÄNL , ÖK Lî { @gëwëî ÜîÖ ö ĭ { àL , â´K ~ěÄ] êÖL] (ë)

d0á , ĭb/Ñě©K àěâlÉ AB ĭ { _dùáÖK AID/CH Lădkd ĭ { <àL , â´K ~ěÄ] êäZÖ éáltÖK êî táZÖK T s b -B@
PŮoR ào óÖö <"ěÄNL , ÖK Lî { @gëwëî ĭ { ^Ö , áÖK rKëäÖK Äolăá ĭ { àçâlçSákë òL , äÖK MLkSwK" àKëätN @HHC
ò@îö ĭ { dáS , ĭ ào óÖs êÄNL , ÖK Lî { @gëwëî ÜîÖ ö ĭ { àL , â´K ~ěÄ] êÖL] N iätáÖK j L`ÖK ddÄáÖK óÖö
ÑátÖK èbëZN ddÄRë Ç g dçÖKë êä g ëÖÖK ĭ { Láîg Bë ugKë ~Loâ óÖs Ub] ĭ í cÖK MLkSwK@ ê k L` èîläs
.érKdîO` Äîd { éN uôomK í cÖK

eêLZSî B b s éá ĭ { 'lî s ëmëáë '®áÉS , á 'KdîdÄR ÜbÄî ào ÜltÖK àíá©K óÖö éáltÖK êî táZÖK TŮo LáÉ -BA
êä g ëÖÖK êîdëçáZ ĭ { ^Ö , áK rKëäÖK Äolăá ĭ { òL , äÖK àlçSákë MLkSwK êÖö , á à s <@HHD f dlá/dKç\$ @G
cî|äSÖ èc`SáÖK dîNKbSÖK à s ë <LçîÖö Ñë k ëÖK àá j L`ÖK ddÄáÖK uäái ĭ SÖK ÄolăáÖK ĭ { Láîg Bë <Ç g dçÖKë
.AID/CH Lădkd

ÜîÖ ö ĭ { àL , â´K ~ěÄ] êÖL]" àKëätN @HHC d0á , ĭb/Ñě©K àěâlÉ AB ĭ { _dùáÖK @HE/CH Lădkd ĭ { ë -BB
êîdëçáZë lîRKedÉ êîdëçáZë <Ç g dçÖKë êä g ëÖÖK êîdëçáZ ĭ { àL , â´K ~ěÄ] QlÉLçSâK :ěÄNL , ÖK Lî { @gëwëî
àL , â´K ~ěÄ] êäZÖÖ j L`ÖK ddÄáÖK óÖs éáltÖK êî táZÖK Tävö <"(bë g ©K ÑöZÖKë LîNd k) êîbl] RbK Lî { @gëwëî
àÉái äbëZë ào p] @Rë (Ä { dáÖK <A/49/647-S/1994/1252ë <S/26463ë <S/26415ë <S/26383) Lçáb ĭ SÖK dîdLÄSÖÖ
êî táZÖK T s b é , |â dKdÄÖK ĭ { ë .ěÄoăáÖK ĭ { àL , â´K ~ěÄ] ÇLçSâK QBL] àá ÑöÄî 'lîNLZîö '®ás àëÉî ào
óÖö dîdÄR ÜîbÄR <âî , á`ÖKë êîbl ] ÖK LçRdëb ĭ { <j L`ÖK ddÄáÖK àá PŮoR ào óÖö àL , â´K ~ěÄ] êäZÖ éáltÖK
.âî , á`ÖK LçRdëb ĭ { éáltÖK êî táZÖK

~KdtÖK ĭ { àL , â´K ~ěÄ] êÖL] (e)

êÖL]" àKëätN @HHC d0á , ĭb/Ñě©K àěâlÉ AB ĭ { _dùáÖK AIB/CH Lădkd ĭ { <éáltÖK êî táZÖK Qdd -BC
ĭ { âî , á`ÖK LçRdëb Ñ®` ~KdtÖK ĭ { àL , â´K ~ěÄ] êÖL] ĭ { Lădqâ ÑkKëR ào <"~KdtÖK ĭ { àL , â´K ~ěÄ]
àL , â´K ~ěÄ] êäZÖ àá éábÄáÖK êî {lm´K dKlätÖK òëm óÖs "àL , â´K ~ěÄ] Ñül , á" àëätáÖK bāÖÖK dLoö
.ĭ s LásZBkë í bl k S Bk ~ ÖZáÖKë

ĩSĩlĩ à ĩ { àL, â´K ~ěÄ } êŎL] (\\)

êŎL]" àkëätN @HHC dŏá , ĩb/Ñě©K àěâlÉ AB ĩ { _dùáŎK AI@/CH Lădkd ĩ { <éáltŎK êĩtázŎK Qdd -BD
 éábĀáŎK QLăěŎtáŎK òēm óŏs àĩ , á`ŎK LçRdëb ĩ { êŎL]ŎK ěcǎ ĩ { dqăŎK êtNLSá <"ĩSĩlĩ à ĩ { àL, â´K ~ěÄ]
 .ĩsLásZßKě íblkS ßK ~ŎZáŎKě àL, â´K ~ěÄ] ěäZŎ àá

àkbě , ŎK ĩ { àL, â´K ~ěÄ] êŎL] (n)

êŎL]" àkëätN @HHC dŏá , ĩb/Ñě©K àěâlÉ AB ĩ { _dùáŎK @HG/CH Lădkd ĩ { éáltŎK êĩtázŎK TNdsŏ -BE
 ěäZŎ dkdĀN Tŏ]dē (A/49/539) dĩ`©K ādīdĀR óŏs j L`ŎK ddĀáŎŎ LădÉ ĩ às <"àkbě , ŎK ĩ { àL, â´K ~ěÄ]
 .ēĩ{lmŏ ěä , ŏ j L`ŎK ddĀáŎK ēĩßē bíbáSN àL, â´K ~ěÄ]

Kbākēd ĩ { àL, â´K ~ěÄ] êŎL] (í)

àěâlÉ AB ĩ { _dùáŎK AIE/CH dkdĀŎK àĩtNd©Kě êtgLSŎK LçRdëb ĩ { éáltŎK êĩtázŎK QbásSsK -BF
 j L`ŎK ddĀáŎK ídīdĀSN ēĩ{ Tŏ]d ícŎK "Kbākēd ĩ { àL, â´K ~ěÄ] êŎL]" àkëätN @HHC dŏá , ĩb/Ñě©K
 j L`i©K éáÉL]áŏ ēĩŏëb ēĩŭlăZ éáÉ]á òL, āŭN êĩtázŎK Tŏ]d LăÉ .(E/CN.4/1995/12ě E/CN.4/1995/7
 ĩ { ĩŏëbŎK ĩāl , â´K àěâlĀŎŎ ñd`ŏ èdĩŏ` QLÉLçSĀK MLÉRdkě fLăZ©K èblNŏ éáīdZ zkdS K às àĩŏëŭ , áŎK
 àá Lădīwē fLăZ©K èblNŏ éáīdZ zkdS K às àĩŏëŭ , áŎK àĩbākēdŎK àĩăŏKěáŎK éáÉL]áē Kbākēd Ūĩŏ ŏ
 @HHC dŏá , ĩb/Ñě©K àěâlÉ B@ē @HHC dīlăĩ/ĩālŭŎK àěâlÉ @ àĩN èdēlZáŎK ÑěbŎK ĩmKdŏ ĩ { ēŎÉRdăŎK QLÉLçSĀßK
 .ēĩŏëbŎK éáÉ]áŎK uá ŪLSŎK àēltSŎK óŏs ÑěbŎK TW]ē (@HHC) HDD áá©K ~ŎZá dkdĀN @ás ÇŎcē

ě{ěgěÉ ĩ { àL, â´K ~ěÄ] êŎL] (Ç)

àěâlÉ AB ĩ { _dùáŎK AIC/CH dkdĀŎK àĩtNd©Kě êtgLSŎK LçRdëb ĩ { éáltŎK êĩtázŎK QbásSsK -BG
 ."ě{ěgěÉ ĩ { àL, â´K ~ěÄ] êŎL]" àkëätN @HHC dŏá , ĩb/Ñě©K

ĩ | , tSŎK ŪKbs´K ěŏ èeZěá QKŏkdZŭN ŪKbs´K (Ñ)

àěâlÉ AB ĩ { _dùáŎK @H@/CH dkdĀŎK <àĩtNd©Kě êtgLSŎK LçRdëb ĩ { <éáltŎK êĩtázŎK QbásSsK -BH
 ~ěÄ] ěäZŎ ēĩ{ T k ěŏ ícŎK "ĩ | , tSŎK ŪKbs´K ěŏ èeZěá QKŏkdZŭN ŪKbs´K" àkëätN @HHC dŏá , ĩb/Ñě©K
 ěäZŎŎK áá êĩtázŎK Tŏŏŏ LăÉ . j L`ŎK ddĀáŎK ēĩßē bíbáSN <àĩ , á`ŎKě ēĩbl]ŎK LçRdëb ĩ { <ŪēĀR àŏN àL, â´K
 QKŏkdZ´LN ĀŏtSR QLíkēR j L`ŎK ddĀáŎK dīdĀR óŏŏ 'KblăSgK <àĩ , á`ŎKě ēĩbl]ŎK LçRdëb ĩ { <umR àŏ
 Lçĩŏs òlmĀŎKě ĩ | , tSŎK ŪKbs´K ěŏ èeZěá QKŏkdZŭN ŪKbs´K QLĩŏátŏ ēSĩĀáŎK êgdlăáŎK ē] {LÉăŏ ēŏglăáŎK
 .dă©K d`š ĩ {

Üçö éákdÉÖKë àl,â´k ~ëÄ] àiáoRë àidZlçáÖK ÑlátÖK êÖL] ài,]Sö dîNkbR -@B bāÖÖK

àëälÉ AB i { _dúaÖK @FD/CH dkdÄÖK àitNd©Kë êt gLSÖK LçRdeb i { éáltÖK êitáZÖK QbásS k -CI
 ."Üâdgô bkd{öë àidZlçáÖK ÑlátÖK ~ëÄ] êilá]ö êiöëbÖK êi L|RBK" àkëätN @HHC doá, ìb/Ñë©K

ídkätÖK eííáSÖKë èidkätÖK ê] {LÉáö iälwÖK bÄtÖK Ñás [áládN cí|äR -@E bāÖÖK

àëälÉ AB i { _dúaÖK @CE/CH dkdÄÖK àitNd©Kë êt gLSÖK LçRdeb i { éáltÖK êitáZÖK QbásS k -C@
 T s b <dkdÄÖK Kcâ i {ë ."ídkätÖK eííáSÖKë èidkätÖK ê] {LÉáö XÖlwÖK bÄtÖK" àkëätN @HHC doá, ìb/Ñë©K
 èidkätÖÖ èdkltáÖK ÑLÉ i©K ào, N àl,â´k ~ëÄ] ëäZÖÖ j L`ÖK ddÄáÖK uá ÄivëÖK àeltÖK óö QláiÉ]ÖK
 ÇöcÉ TÖöë -éSáçÁN òL{ëÖK áá éáiÉáSö <P k t R áá ÇöcN ÑkSi láë PälZ©K eíákdÉë ídkätÖK eííáSÖKë
 êo, âö uíáZ às '©k |á 'KdìdÄR i sláSZBKë íbl k S BK "ÖZáÖK óöë ääg ÑÉ ÜbÄi ào ÜltÖK àiá©K óö
 èidkätÖK ê] {LÉá êo, âö às èbdKëÖK QláiëÖtáÖÖ 'îÖ]R àámSi ê k k `SáÖK QBLÉëÖKë èb]SáÖK Üá©K Qlîá
 .ídkätÖK eííáSÖKë

àl,âBK ~ëÄ]N eÄÖtSáÖK èb]SáÖK Üá©K ÇëÉ k N @ás èö, ááÖK QlîîçÖK òkbö êiÖLt { -@G bāÖÖK

àëälÉ AB i { _dúaÖK @CG/CH dkdÄÖK àitNd©Kë êt gLSÖK LçRdeb i { éáltÖK êitáZÖK QbásS k -CA
 LçÄÖ yÖLN às éi { T Ndsö ícÖK <"ídkätÖK eííáSÖK óös òlmÄÖÖ ëäZÖ didÄR" àkëätN @HHC doá, ìb/Ñë©K
 btN } R ÜÖ ídkätÖK eííáSÖK ÑLÉ iö uíáZ óös òlmÄÖÖ êiöëbÖK êi L|RBK i { z k do©K ÑëbÖK áá kbbs à©
 àiÉáSö èo gláá bdkëäë eí{LÉ êiÖLá QlÖiRdR bëZë àiáoR ÑkKëi ào ÜltÖK àiá©K öÖK TÖöë <êiÖLáÖK LçRLákeSÖLN
 .èd`öSáÖK yÖLöáÖK bíb, R öÖK u{bÖK i { èd`öSáÖK z k do©K ÑëbÖK ësbì ào öÖKë <Lçálçá òkbö áá ëäZÖÖK

cí|äSÖK" àkëätN @HHC doá, ìb/Ñë©K àëälÉ AB i { _dúaÖK @FG/CH dkdÄÖK éáltÖK êitáZÖK QbásS k LáÉ -CB
 ÇëÉ k ÖK ómSÄÁN didLÄSÖK ÜibÄR QláiKeSÖK Çöc i { lÁN <àl,âBK ~ëÄ]N eÄÖtSáÖK êiöëbÖK ÇëÉ k ÖÖ Ñlt|ÖK
 z k di´K Qlîîá àëgödi àicÖK j L` i©K didÄR ÜibÄSN éi { TÖ]d ícÖK <"àl,âBK ~ëÄ]N eÄÖtSáÖK êiöëbÖK
 /ÑëÖiö AB óöë @H áá èdS|ÖK i { } îäZ i { bÄs ícÖK "ál`ÖK ÜçsláSZK às àl,â´k ~ëÄ] Qkbáltá óös
 rLáSZK bíÉöSN éáltÖK êitáZÖK TÖ]d LáÉ .érLi k ëRë rLáSZBK Çöc [ülSän 'Láós TöL]öë @HHC doáSö g
 àl,âBK ~ëÄ] ëäZÖ bíÉöR ÇöcÉë àl,âBK ~ëÄ] Qkbáltá óös z k di BK Qlîîá àëgödi àicÖK j L` i©K
 ~ëÄ]ö iál,ÖK l ë|áÖK óöë TÖöë <èilxÖK äcçÖ LÄiÄ]Rë <ëiäSÖK èbsL, áÖKë èidL, Sg BK Qláb`ÖK éiáä©
 Qlîîá Låbb]R iSÖK ëäÉááÖK eíäSÖK èbsL, áÖK ÜibÄR uìdL, á às didLÄR ÜlqSÄLN LçîÖK ÜbÄi ào àl,â´k
 àl,âBK ~ëÄ] Qkbáltá óös z k di BK Qlîîá òlgùd rLáSZK QlîkëR Qbiö LáÉ .QkbáltáÖK óös z k di BK
 LáÉ .QkbáltáÖK óös z k di BK Qlîîá QlîÖátö ài|qëáÖK áá eí{LÉÖK bdkëáÖKë ÑiëáSÖK àiáoR èdëdm ào, N
 ~ëÄ] ëäZÖ öÖK èö, áÖK äcä às KdìdÄR ÜbÄi ào ÜltÖK àiá©K öÖK TÖöë <dLOSs BK i { Kcâ Ttmë b ë <Lçâö
 ào, ÖK Kcâ i { ÜltÖK àiá©K didÄR ëäZÖÖK óös l dtîgë .âi, á`ÖKë èibl]ÖK LçRdeb i { àl,âBK
 .(E/CN.4/1995/82)

àitNd©Kë ê , ál`ÖK LçRdëb à s QlîÔ ©K êilá]ë eííáSÖK uááô êi s d|ÖK êäZÖÖK didÄR -@H báÖÖK

àëälÉ AB i { _dùáÖK A@H/CH dkdÄÖK àitNd©Kë êt gLSÖK LçRdëb i { éáltÖK êitáZÖK QbásSsK -CC Lâdkd i { éáltÖK êitáZÖK T t Z i ë ."ÜÖltÖK i { àiîÖK ©K àLÉ , ÖÖ i òëbÖK bÄtÖK" àkëätN @HHC dOá , ìb/Ñë©K P ,] <êîÖK ©K Mët , ÖK ~ëÄ] ào , N èb]SáÖK Üá©K à@sò rëd , á i { dqäR ào óôs àL , á'K ~ëÄ] êäZÖ ÇÖcë @HHC " o , wô/M§ AE _dùáÖK CD/@HHC Lâdkd i { QlîÔ ©K êilá]ë eííáSÖK uááô êi s d|ÖK êäZÖÖK P Òo z bçN <QkòkdZ 'K ÇÖSÖ LÄ {ëë êäZÖÖK LâddÄR iSÖK QkòkdZ 'K f L g ô óôs êîÖK ©K Mët , ÖK i òwáá àá éÉdl , án ÇÖc óôs èë@s éáltÖK êitáZÖK T áó g ë =bÄtÖK àèmw i { à@s 'K rëd , áó éáltÖK êitáZÖK blásSsK ÄÄ]Si ào à@sò ÇÖcN i k ë\$ì LÁÉ <bÄtÖK òläVò èb]SáÖK Üá©K Ñ`Kb àiîÖK ©K àLÉ , ÖÖ Üükb Ñ|] á òL , áò i { dqäÖK eííáöN óöô @C àá èdS|ÖK i { Láiî{ i { bÄs ícÖK àL , á'K ~ëÄ]Ö i áöltÖK dáRüáÖK äbásSsK ícÖK Láiî{ Ñás [áládNë .bbkÖK Kcá i { Qlí k ëSN ÜbÄSR ào àL , á'K ~ëÄ] êäZÖ àá T Zdë @HbB éíäëi/àkdìe] AD

èièxÖ èò éíäib èò éíäVK èò éíäë QlîÔ ô óÖK àíáSááÖK j L` i ©K ~ëÄ] - AI báÖÖK

/Ñë©K àëälÉ AB i { _dùáÖK @HA/CH dkdÄÖK àitNd©Kë êt gLSÖK LçRdëb i { éáltÖK êitáZÖK QbásSsK -CD "èièxÖ èò éíäib èò éíäVK èò éíäë QlîÔ ô óÖK àíáSááÖK j L` i ©K ~ëÄ] ào , N à@s" àkëätN @HHC dOá , ìb j L` i ©K ~ëÄ]Ö àiöltÖK êilá]ÖKë eietSÖK Ñül g ëë Ñö g ê g kdb óÖK àL , áßK ~ëÄ] êäZÖ éi{ T s b ícÖK eÉdá Äido à s d {èi ào óÖK ÜltÖK àíá©K T s b LÁÉ .à@sßK i { éäiOá i á Láo ,] <QlîÔ ô óÖK àëásàì àicÖK éíäSÖK èbsL , áÖKë èìdl , S g ßK Qláb`ÖK [áládN àá òeZÉë éíätáÖK QlÁéÉ]ÖK P Òo óôs òläN <àL , áßK ~ëÄ] àá <çÖ]ë Ql s elááÖK uáá ào , N ÇÖcÉë àL , áßK ~ëÄ]ë QlîÔ ©K lilm ào , N àiôáüá òkd0` <eÉdáöÖ uNLSÖK .QlîÔ ©K óôs íëoäR iSÖK èòás]áÖK èò éäüLÄÖK QßL]ÖK i { èbsL , áÖK ÜibÄR ÑZô

àL , á'K ~ëÄ] àkbíá i { èìdl , S g ßK Qláb`ÖK - A@ báÖÖK

libëOáÉ i { àL , á'K ~ëÄ] èÖL]

@HC dOá , ìb/Ñë©K àëälÉ AB i { _dùáÖK @HH/CH Lâdkd i { <dibÁSÖK uá 'Láós éáltÖK êitáZÖK T o L]ô -CE ~ëÄ] èÖL] ào , N ÜltÖK àíá™Ö j L` ÖK ÑwááÖK éáb ícÖK didÄSÖLN "libëOáÉ i { àL , á'K ~ëÄ] èÖL]" àkëätN uá Láós éáltÖK êitáZÖK T q]ß LÁÉ .éRLZLSäSgKë éRLîk ëR Qbiöë (Add.1ë A/49/635) libëOáÉ i { àL , á'K i { àL , á'K ~ëÄ] àkbíá i { ÜiôtSÖK [áládOö i álá+SgßK èb]SáÖK Üá©K ~ëbäK ÜltÖK àíá©K ÑlätSgK dibÁSÖK éáltÖK êitáZÖK QkdKd i { bb]áÖK ë]äÖK óôs libëOáÉ i { àL , á'K ~ëÄ] eÉdá PSÉá èo , áò ÑiëásÖ libëOáÉ .àL , á'K ~ëÄ] êäZÖë

:ÇÖc i { LáN <Ñ| o ÖK ~ëÄ] - AC bāÖÖK

Ñ| o ÖK ~ëÄ] êî L|RK êÖL] (ô) i s d|ÖK bāÖÖK

~ëÄ] êî L|RK cî|äR" àkëätN A@@/CH dKdÄÖK àîNdÖKê êt gLSÖK LçRdeb i { éáltÖK êîtäZÖK QbásS k -CF
."Ñ| o ÖK

ÑL| o ÖK uîN àö , N j L`ÖK ddÄäÖK dîdÄR (M) i s d|ÖK bāÖÖK

/ÑëÖK àëälÉ AB i { _dùáÖK A@A/CH dKdÄÖK àîNdÖKê êt gLSÖK LçRdeb i { éáltÖK êîtäZÖK QbásS k -CG
ê d{ÖKê àîkL`ÖK àîôWááÖKê àîkL`ÖK àiddÄäÖK éî{ T s b ícÖK "rdKë , ÖK ÑL| o ô ëä] á" àkëätN @HHC dOá , íb
< j L` ÜLásÁK ò@ìK óÖK QLîÖ ÖK êîlá] ë eîíásÖK uääô êîs d|ÖK ëäZÖÖKê àL , áBK ~ëÄ] ëäZÖÖ àîtNLSÖK êÖáltÖK
.rdKë , ÖK ÑL| o ô ëä] áó <éSìBë bëb] i { ÑÉ

èdëdm" àkëätN @HHC dOá , íb/ÑëÖK àëälÉ AB i { _dùáÖK A@I/CH dKdÄÖK éáltÖK êîtäZÖK QbásS k LáÉ -CH
i { ë ."êî] LNBK bkëáÖK YLSÁK i { ÑL| o ÖK Ükb`SgKë <ÑL| o ÖK òLxNë <ÑL| o ÖK uîN uääô êÖL t { êîôëb dîNkBR cl`RK
îätáÖK j L`ÖK ddÄäÖK éáb ícÖK (Ä{dáÖK <A/49/478) T uáÖK dîdÄSÖLN éáltÖK êîtäZÖK T O] d <dKdÄÖK Kc á
" ÖZáÖK ÜLÄN LáÖs T o L] ôë .êî] LNBK bkëáÖK YLSÁK i { ÑL| o ÖK Ükb`SgKë ÑL| o ÖK òLxNë ÑL| o ÖK uîN êÖö , áN
ÑîO g óÖs <umì àöN } ÔÉá êîëmtÖK \ës] á ÜLs Áid{ òL , áúN H@HHC ädkd i { i s LásZBKë íbl k S BK
êÖk SáÖK Ñül , ák àö , N êÖás] á êî L|RK rëd , áó êîçîZëR ûblOá < j L`ÖK ddÄäÖK uá ÁîVëÖK ÑL k RBLNë êîëöëÖK
äcá uääô éáëÖÖK êîglgÖK dîNkBSÖKê <êî] LNBK bkëáÖK YLSáö i { ÑL| o ÖK Ükb`SgKë ÑL| o ÖK òLxNë ÑL| o ÖK uîON
ÜLásÁBK éîZëR <éSìBë dLok i { <ÑkKëi àö óÖK j L`ÖK ddÄäÖK T s b LáÉ .LçîÖs òLmÄÖKê èdîo`ÖK ÑÉL , áÖK
.däKëqÖK äcá óÖs dVùR iSÖK êî{LÄWÖKê êîäëälÄÖKê êîsLásZBKë èibl k S BK ÑákëTÖK óÖK

êîlá] " àkëätN @HHC dOá , íb/ÑëÖK àëälÉ AB i { _dùáÖK AIF/CH dKdÄÖK éáltÖK êîtäZÖK QbásS k LáÉ -DI
îálti iSÖK êtZ] áÖK êÖL] ÖK òKëk yÖLOÖK LçÄÖ às éî{ TNdsô ícÖK <"ê] ô , áÖK QLsKeäÖLN àidVöSáÖK ÑL| o ÖK
ÜáÖK QLáqääë QLîîá óÖK T O öë <ê] ô , áÖK QLseläáÖK òkdZ áá ÜÖLÖK áá èdîWÉ òL] áö i { ÑL| o ÖK Lçää
QLîBëÖK ~Loá i { <àëltSR àö êîáëÉ] ÖK dîw QLáqääÖKê êîôëbÖK êîáëÉ] ÖK QLáqääÖK às @m{ èb] SáÖK
òkdZ áá àiddmSáÖK ÑL| o ÖK êÖÉ , áó íb k SÖÖ êîÖL t { dWÉö QKòkdZK cl`RK êÖL ] É ÑZô áá <Lçää ÑÉN ê k L`ÖK
ÜáÖK éáqääë àL , áBK ~ëÄ] eÉdá uá àëltSÖLN Ñátì <dîo` àîîtsN éáltÖK êîtäZÖK T O] dë .ê] ô , áÖK QLseläáÖK
äbsô ícÖK i Ö] dáÖK dîdÄSÖLN 'LáÖs T o L] ôë êÖö , áÖK äcçô êÖáL i êgKdb òkdZB <() i , îäëîÖK êÖë | o ÖÖ èb] SáÖK
óÖK àL , áBK ~ëÄ] ëäZÖ T s b éáltÖK êîtäZÖK àö LáÉ (A/49/643) dÉcÖK } äÖK dîo`ÖK Ñás àö , N ÜLÖK àîáÖK
.àî , á`ÖKê èibl] ÖK LçRdeb i { êgKdbÖK äcá i { dqäÖK

àL , á`K ~ëÄ] ô i áÖLÖK dáRüáÖK êtNLSá :AD bāÖÖK

à@s`Ñál , ÖK cî|äSÖK" àkëätN AIG/CH dKdÄÖK àîNdÖKê êt gLSÖK LçRdeb i { éáltÖK êîtäZÖK QbásS k -D@
dül gë àL , á`K ~ëÄ] ëäZÖë <éáltÖK êîtäZÖKê <ÜLÖK àîáÖK áá éî{ T Z d ícÖK "LácStNLSáë Lâîi{ Ñás [áládNë
uîáZ cî|äR êîxN QKòkdZ`K áá bîeá cl`RK àL , á`K ~ëÄ] N êÖk ÖK QKc èb] SáÖK ÜáÖK éáëqää QLîîáë èeÇZô
."@álÉ 'Kcî|äR dáRüáÖK QLî k ëR

Å{dá

àâtNd©Kë êt g LSÖK LçRdeb i { êältÖK êîttáZÖK LçRbás s K i SÖK QKdkdÄÖLN éáuL
àL , â´K ~ëÄ] N Ñ k Sì Láî{

àá êô k ÖK ëc bãÖÖK

Ñlás ô ÑëbZ

êìbl] ÖK èdebÖK

êäZÖÖ àî , á`ÖKë

àL , â´K ~ëÄ]

àKëätÖK

dkdÄÖK Ü d

C	êîôîükd g´K QlgdlááÖK i { ÅîÄ] SÖLN êîttáÖK ê k L`ÖK êäZÖÖK dîdÄR àLÉ , ÖK àá ädiwë iäîo , ô ÖK P t , ÖÖ àL , â´K ~ëÄ] ~ áR i SÖK êôs] áÖK i mKd©K i { MdtÖK	BE/CH
@F	í d k ä t Ö K e î î á S Ö K Ñ L É i ô u î á Z ó ô s ò l m Ä Ö Ö ê î ô ë b Ö K ê î L R ß K ê ô L]	@CC/CH
@E	í d k ä t Ö K e î î á S Ö K ó ô s ò l m Ä Ö K ê ä Z ò d î d Ä R	@CD/CH
@E	í d k ä t Ö K e î î á S Ö K ë è i d k ä t Ö K ê] { L É á ö X ö l w ö K b Ä t Ö K	@CE/CH
@E	í d k ä t Ö K e î î á S Ö K ë è i d k ä t Ö K à á è d k l t á Ö K Ñ L É i © K ê] { L É á ö d î n K b R Ç ö c N Ñ k S á Ö K P k t S Ö K ë P ä l Z © K ê î ä K d É ë	@CF/CH
H	dî k áÖK dîdÄR i { Mët , ÖK Å] ô i áôltÖK Ñlás´K	@CG/CH
H	dî k áÖK dîdÄR i { iäîo , ô ÖK P t , ÖK Å]	@CH/CH
H	ê g dláá ê l s´ë àL , â´K ~ëÄ] ÇLçSâß êôîgëÉ ê eRdáÖK Ükb`sgK dî k áÖK dîdÄR i { Mët , ÖK Å]	@DI/CG
H	i { rkd g ``ôë dî k áÖK dîdÄR i { Mët , ÖK Å ] ô i áôltÖK Ñlás ``ô lá ~ëÄ] àlámô êîáâô àá èdátS , áÖK Mët , ÖKë àkbôôôô Ñ@ÄSgßK ^ää Ñlt ÖK éZëÖK óô s LçRL s Kdäë àL , â´K	@D@/CH
^(a) @@	uá èôdáÖLN l ëçäÖK ÑZô àá PîdbsÖKë X] ÖÖô i ôëbÖK bçtáÖK YLábô èôdáöô i üläâ´K èb] S áÖK Ü á©K ~ëbä k	@EI/CH
^(a) @@	èôdáÖLN l ëçäöô êîttôoSÖK i Nêdîâ QLîZîRKdsgK cî äR	@E@/CH
^(a) @@	êîááSÖK i { QLä , áÖK YLábô	@EA/CH
^(a) @@	èôdáÖLN l ëçäÖK ÑZô àá PîdbsÖKë X] ÖÖô i ôëbÖK bçtáÖK	@EB/CH
@@	èôdáÖK bm eîîáSÖK ÑLÉ i K uîáZ óô s ò l m Ä Ö K ê î L R K	@EC/CH
@@	QkdZLçáÖK Q@áltÖK bm éZëáÖK } ätÖK	@ED/CH

@@	QLſS Ŏkē òL , äŎLN dLZR´K	@EE/CH
@@	éáltŎK êálá©K ĩ { èòdáŎK eÉdá àĭ ,]R	@EF/CH
@B	bKd{ôè àìdZlçáŎK ÑlátŎK uíáZ ~ëÄ] êìLá]Ŏ êîŏëbŎK êĭ L RŖK Ûâdgô	@FD/CH
@I	P ïctSŎK LìL] mŎ Ql s dŏSŎŎ èb] SáŎK Üá©K ~ëbä k	@FE/CH
(M)@D	ãdîwë P ïctSŎK êm âLää êĭ L RK êŎL]ë P ïctSŎK êm âLää êäZŏ dîdÄR êäîçáŎK èŏ êîâl , âŏ©ŎK èŏ êĭ g LÄŎK êNëÄtŎK èŏ êŏáLtáŎK Mëdm àá	@FF/CH
@E	ÇŎc ĩ { LÁN àL , â´K ~ëÄ]N êÄŏtSáŎK êîŏëbŎK ÇëÉ k ŏŏ Ñlt ŎK cĭ äsŎK ~ëÄ]N êÄŏtSáŎK êîŏëbŎK ÇëÉ k ŎK ómSÁÁN dîdLÄSŎK ÜîbÄR QLákeSŎK àL , â´K	@FG/CH
F	u báŎK dÄ ŎKē àL , â´K ~ëÄ]	@FH/CH
^(a) @@	êîŏ`KbŎK àèù , ŎK ĩ { Ñ`bSŎK Übs ē êîäŏëŎK èblĭ , ŎK íŏbŏá ÜKdS]K êîNL`SâŖK LçRLîŏás ĩ { ÑëbŎŎ	@GI/CH
^(a) @@	eìetR Äido à s àL , â´K ~ëÄ] àKbĭá ĩ { èb] SáŎK Üá©K Ñás Üsb êĭ s ëmëáŎKē blĭ]ŎKē êîülÄSâK©ŎK êîáâŏē ĩŏëbŎK àèltSŎK Ñá ĩ Üŏŏ èîèĭ]ŎK êîáâ©Kē 'LíáŎL s LçN z dStáŎK d , ŎK èid] ÜKdS]K dg©K	@GA/CH
G	êîáäSŎK ĩ { Ä]ŎK	@GB/CH
^(a) @@	àL , â´K ~ëÄ] ÑLZá ĩ { } îÄWSŎŎ èb] SáŎK Üá©K bÄ s	@GC/CH
^(a) @@	MLâd´Kē àL , â´K ~ëÄ]	@GD/CH
^(a) @@	éáëqáá Ñ`Kb LçN c`©K àÉáì ĩSŎK êŏîbŎŎK Ñül g ëŎKē ~dŏŎKē [çäŎK QLìd]ŎKē àL , â´K ~ëÄ]N ĩŏt ŎK uSáSŎK àĭ ,]Sŏ èb] SáŎK Üá©K êĭ gLg©K	@GE/CH
^(a) @@	àL , â´K ~ëÄ] àKbĭá ĩ { êîá@s´K êŏ , â©K dîëŏR	@GF/CH
AA	ĭäîbŎK P k tSŎK ÑLÉ ĩ ŏ uíáZ óŏ s òLmÄŎK	@GG/CH
^(a) @@	àL , â´K ~ëÄ] êìLá]ë eìetSŏ êîáîŏ ò QLOîRdR umë	@GH/CH
^(Y) @@	QLNL`SâK òKdZŏ ŏbŏá êîŏLt{ èblĭe ĩ { èb] SáŎK Üá©K dëb êîëÄR êîŏKdÄáîbŎK éál ò êîŏás aĭ g dRë êçĭeäë êîdëb	@HI/CH
@A	ĭ , tSŎK ÜKbs´K èŏ èeZëá QKòKdZún ÜKbs´K	@H@/CH
AI	óŏŏ àîáSääŎK j L` ĩ©K ~ëÄ ]N ÄŏtSáŎK à@s`ŏ Ñlt ŎK eìetSŎK êîëxŏ èŏ êîäîb èŏ êîäVŏ èŏ êîáé QLîŏ ò	@HA/CH

^(Y)@I ĩ s ě o ŎK dĭw ěô í d , ÄŎK òL|S`ßK QßL] ěŎö , á @HB/CH
 @I àěâlÄŎK èblĭg eietR @HC/CH
^(Y)@@ êáltŎK êâlá™Ŏ uNLSŎK àL , â´K ~ěÄ] eÉdá eietR @HD/CH
 @A êìdëçáZě Ç g dçŎKě êä g ěOŎK êìdëçáZ ĩ { àL , â´K ~ěÄ] êŎL] @HE/CH
 (bë g ©K ÑŎZŎKě lĭNd k) êìbl] RßK lĭ { @ g ěwëì êìdëçáZě lĭRKedÉ
 @A dláâlĭá ĩ { àL , â´K ~ěÄ] êŎL] @HF/CH
 @A àkbě , ŎK ĩ { àL , â´K ~ěÄ] êŎL] @HG/CH
 @A lĭbë0áÉ ĩ { àL , â´K ~ěÄ] êŎL] @HH/CH
 @A lNěÉ ĩ { àL , â´K ~ěÄ] êŎL] AI I/CH
 @A ĩSiLâ ĩ { àL , â´K ~ěÄ] êŎL] AI@/CH
 @A êĭá® g ´K àkdiò êìdëçáZ ĩ { àL , â´K ~ěÄ] êŎL] AIA/CH
 @A ~kdtŎK ĩ { àL , â´K ~ěÄ] êŎL] AIB/CH
 @A ě { ě g ěÉ ĩ { àL , â´K ~ěÄ] êŎL] AIC/CH
 @A ĩ { ^Ŏ , áŎK rKeäŎK ~L oLáá ĩ { àçâlçSáKě òL , äŎK Ml k SwK AID/CH
 êÄNL , ŎK lĭ { @ g ěwëì
 @A kbâkëd ĩ { àL , â´K ~ěÄ] êŎL] AIE/CH
 @A àlS , âLx { ô ĩ { àL , â´K ~ěÄ] êŎL] AIF/CH
 AD lácStNLSáë lăĭĭ { Ńá s [áádNě à® s ´ Ńál , ŎK cĭ | äSŎK AIG/CH
 AC ê] Ŏ , áŎK QL s eLăáŎLN àìdVŏSáŎK ŃL { ©K êìlá] AIH/CH
 AC òLxNě <ŃL | o ©K uĭN ŃL k †S g Kě uăăŎ êŎLt { êĭŏëb dĭNKbR cL`RK èdëdm AI@/CH
 êĭ] LN´K bkěáŎK YLSăŏ ĩ { ŃL | o ©K ŮKb`S g Kě <ŃL | o ©K
⁽⁶⁾AC Ń | o ŎK ~ěÄ] êĭ L | RK cĭ | äR A@@/CH
 AC r dKě , ŎK ŃL | o ô êä] á A@A/CH
 @@ ^ál , SŎŎ èb] SáŎK Ůá©K êä g A@B/CH
 @H ŮŎLtŎK ĩ { àĭĭŏ k ©K àLÉ , ŎŎ ĩ ŎëbŎK bĂtŎK A@C/CH

¥ ¥ ¥ ¥ ¥